

























WARNING

- GB**  Thank you for choosing Piaggio genuine accessories for installation on your motorcycle. It is extremely important that the accessories be installed correctly, so read and thoroughly understand this instruction sheet before you attempt to install your Piaggio genuine accessory.
- I**  Grazie per aver scelto accessori originali Piaggio da installare sulla Vostra motocicletta. Prima di installare un accessorio originale Piaggio è necessario leggere attentamente le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
- F**  Merci d'avoir choisi les accessoires originaux Piaggio, à installer sur votre moto. Avant de monter un accessoire original Piaggio, lire très attentivement les notices des suivantes pages.
- D**  Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für Originalzubehör von Piaggio zur Installation an Ihrem Motorrad entschieden haben. Vor der Montage eines Originalzubehörs von Piaggio ist es erforderlich, dass Sie die Anleitung der folgenden Seiten aufmerksam durchlesen.
- E**  Gracias por haber escogido sólo accesorios originales Piaggio para instalar sobre su motocicleta. Antes de montar un accesorio original Piaggio, es necesario leer atentamente las instrucciones de las páginas siguientes.
- GR**  Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να εγκαταστήσετε στη μηχανή σας τα αυθεντικά αξεσουάρ Piaggio. Πριν την τοποθέτηση ενός αυθεντικού αξεσουάρ Piaggio, διαβάστε πολύ προσεκτικά τις οδηγίες των ακόλουθων σελίδων.
- GB**  Improper installation of accessories can severely compromise the safety of your vehicle. Improper installation can lead to a loss of stability or wheel lock up, with subsequent serious accident and injury or even death. If you have any question about the proper installation of your Piaggio genuine accessory, do not ride your vehicle. Take it to your local Piaggio dealer who will have the appropriate tools and equipment to properly and safely install your accessory.
- I**  Un'installazione non corretta degli accessori può compromettere la sicurezza del veicolo, in quanto si può verificare la perdita di stabilità o un blocco ruote, che possono portare a gravi incidenti, anche fatali. In caso di dubbi sulla corretta installazione di un accessorio originale Piaggio, non utilizzate il veicolo e recatevi presso un rivenditore Ufficiale Piaggio, il quale vi eseguirà una corretta installazione mediante l'attrezzatura appropriata.
- F**  Une mauvaise installation des accessoires peut compromettre la sécurité du véhicule : une perte de stabilité ou un blocage des roues peuvent entraîner de graves accidents, voire un accident fatal. En cas de doutes sur la bonne installation de votre accessoire original Piaggio, évitez de le monter vous-même et rendez-vous chez votre revendeur Piaggio le plus proche, qui l'installera correctement à l'aide de l'outillage approprié.
- D**  Eine nicht korrekte Installation des Zubehörs kann die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden, denn dadurch könnte die Stabilität verloren gehen oder die Räder könnten blockiert werden – dies könnte zu schweren, auch lebensgefährlichen Unfällen führen. Falls Sie Zweifel an der korrekten Anbringung Ihres Piaggio-Originalzubehörs haben, verwenden Sie das Fahrzeug nicht, sondern begeben Sie sich wegen der korrekten Installation mit den entsprechenden Werkzeugen zu Ihrem nächsten Piaggio-Fachhändler.
- E**  La instalación incorrecta de los accesorios puede afectar la seguridad del vehículo, puesto que se puede presentar una pérdida de estabilidad o el bloqueo de las ruedas, lo cual puede causar accidentes inclusive graves o hasta fatales. En caso de dudas sobre la correcta instalación de un accesorio original Piaggio, no utilizar el vehículo y dirigirse al concesionario Piaggio más cercano para una instalación correcta y con las herramientas adecuadas.
- GR**  Μια κακή εγκατάσταση των αξεσουάρ μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του οχήματος: μια απώλεια ευστάθειας ή μια εμπλοκή των τροχών μπορεί να επιφέρει σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ορθή εγκατάσταση του αυθεντικού σας αξεσουάρ Piaggio, αποφύγετε να το τοποθετήσετε εσείς ο ίδιος και απευθυνθείτε στον πλησιέστερο σε εσάς μεταπωλητή Piaggio ο οποίος θα το εγκαταστήσει ορθά με τη βοήθεια των κατάλληλων εργαλείων.
- GB**  For all load-carrying accessories, such as luggage boxes or saddle bags, always observe the recommended loading and attaching instructions. Failure to heed this warning can lead to a degradation in vehicle handling, with subsequent vehicle upset, accident, serious injury or even death.
- I**  Per tutti gli accessori relativi al trasporto di carichi, per esempio portapacchi, bauletto o valigie laterali, è necessario seguire attentamente le istruzioni riportanti il corretto montaggio e il corretto alloggiamento/fissaggio del carico, in modo da evitare una minore manovrabilità del veicolo con conseguenti cadute o gravi incidenti, anche fatali.
- F**  Concernant tous les accessoires pour le transport de chargements, par exemple les coffres à bagages ou les malles à deux sacs, suivre attentivement la notice pour le chargement et le montage, afin d'éviter une manoeuvrabilité réduite de la machine, ce qui entraînerait des chutes possibles, des accidents graves, voire un accident fatal.
- D**  Bei allen Zubehörteilen zum Transport von Lasten, zum Beispiel bei Kofferchen für Gepäck oder Taschen mit zwei Fächern, ist es erforderlich, die Anleitung zur Beladung und Montage aufmerksam zu lesen, damit eine geringere Manövrierbarkeit des Fahrzeugs vermieden werden kann, die zu Stürzen und schweren, auch lebensgefährlichen Unfällen führen könnte.
- E**  Para todos los accesorios para transportar carga, por ejemplo portapaquetes para equipaje o valijas de doble bolso, es necesario seguir atentamente las instrucciones para la carga y el montaje, con el fin de evitar una reducción de la maniobrabilidad del vehículo, con consiguientes caídas y accidentes graves o inclusive fatales.
- GR**  Αναφορικά με όλα τα αξεσουάρ για τη μεταφορά φορτίων, παραδείγματος όπως οι τσάντες αποσκευών ή τα σακίδια με δύο θήκες, ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες για τη φόρτωση και την τοποθέτηση, ώστε να αποφύγετε τη μείωση της ικανότητας ελιγμών της μηχανής, που θα μπορούσε να επιφέρει πιθανές πτώσεις, σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα.
- GB**  Carbon fiber components, when broken, are extremely sharp, and can cause deep and serious cuts. Never attempt to repair a carbon fiber part. Never trim a carbon fiber part with any operation that uses sawing, grinding or sanding, as the fibers are toxic and extremely injurious to your health.
- I**  I componenti in fibra di carbonio, quando si rompono, presentano parti estremamente taglienti che possono provocare tagli gravi e profondi. Non cercate di riparare un pezzo in fibra di carbonio, né di tagliarlo utilizzando segha, mola o smerigliatrici perché le fibre sono tossiche ed estremamente pericolose per la salute.
- F**  Si les composants en fibre de carbone se cassent, ils présentent des extrémités extrêmement coupantes qui peuvent causer des coupures graves et profondes. N'essayez jamais de réparer une pièce en fibre de carbone, ni de la couper à l'aide d'une scie, d'une meule ou d'une ponceuse, car les fibres sont toxiques et extrêmement dangereuses pour la santé.
- D**  Wenn Teile aus Kohlenstofffaser zerbrechen, entstehen scharfe Flächen, die tiefe Schnitte verursachen können. Versuchen Sie nicht, Teile aus Kohlenstofffaser zu reparieren oder mit Sägen, Schleifmaschinen oder Schmirgelmaschinen zu bearbeiten, denn die Fasern sind giftig und extrem gesundheitsgefährdend.
- E**  Cuando se rompen, los componentes en fibra de carbono presentan partes extremadamente filudas que pueden causar cortaduras graves y profundas. No se debe tratar de reparar una pieza en fibra de carbono, y tampoco hay que cortarla utilizando serruchos, muelas o lijadoras, ya que las fibras son tóxicas y extremadamente peligrosas para la salud.
- GR**  Εάν τα συστατικά από ίνες άνθρακα σπάσουν, παρουσιάζουν εξαιρετικά αιχμηρά άκρα, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές και βαθιές τομές. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε ένα εξάρτημα από ίνες άνθρακα, ούτε να το κόψετε με τη βοήθεια ενός πριονιού, ενός τροχού ή ενός λειαντήρα, διότι οι ίνες είναι τοξικές και εξαιρετικά επικίνδυνες για την υγεία.

GB INSTRUCTIONS FOR PMP ECU MOUNT KIT ON MY 2014 MP3 SCOOTER

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO KIT CENTRALINA PMP SU SCOOTER MP3 MY 2014

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU KIT DE SUPPORT DU BOÎTIER PMP SUR LE SCOOTER MP3 MY 2014

D EINBAUANLEITUNG KIT HALTERUNG PMP-STEUERGERÄT AUF ROLLER MP3 MY 2014

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE KIT DESORTE DE LA CENTRALITA PMP PARA SCOOTER MP3 MY 2014

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΙΤ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΕΓΚΕΦΑΛΟΥ PMP ΣΤΟ SCOOTER MP3 MY 2014

GB ⚠ Make sure that the engine and the thermal parts of the scooter are cold before carrying out the following instructions.

⚠ Set the scooter on its central stand on firm, solid ground.

⚠ Carry out the various operations carefully so as not to damage any part of the scooter.

Should there be any difficulty in assembly, contact an Authorized Piaggio Dealer.

I ⚠ Assicurarsi che il motore e le parti termiche dello scooter siano fredde prima di effettuare le seguenti istruzioni.

⚠ Posizionare lo scooter sul cavalletto centrale su di un terreno piano e solido.

⚠ Eseguire le varie operazioni con cura in modo da non danneggiare le varie parti dello scooter.

Nel caso si presentassero delle operazioni di montaggio difficoltose, rivolgersi ad un Concessionario Ufficiale Piaggio.

F ⚠ S'assurer que le moteur et les parties thermiques de le scooter sont froides avant de procéder à cette opération.

⚠ Installer le scooter sur le chevalet central sur un terrain plat et stable.

⚠ Procéder aux différentes opérations avec précaution pour ne pas endommager les différentes parties du scooter.

Si certaines opérations s'avèrent difficiles, s'adresser à un concessionnaire agréé Piaggio.

D ⚠ Vor der Ausführung nachstehender Anleitungen sicherstellen, dass der Motor und die Thermoteile des Motorrollers kalt sind.

⚠ Den Motorroller auf ebenem und festem Boden auf dem mittigen Ständer positionieren.

⚠ Zur Vermeidung von Beschädigungen an den diversen Teilen des Motorrollers alle Tätigkeiten mit großer Sorgfalt ausführen.

Im Fall schwieriger Montagetätigkeiten an den Offiziellen Piaggio-Vertriebshändler wenden.

E ⚠ Comprobar que el motor y los componentes térmicos de el scooter estén fríos antes de iniciar las operaciones descritas en estas instrucciones.

⚠ Colocar el scooter sobre el caballete central sobre una superficie plana y sólida.

⚠ Realizar la secuencia de operaciones con cuidado para no dañar los componentes del scooter.

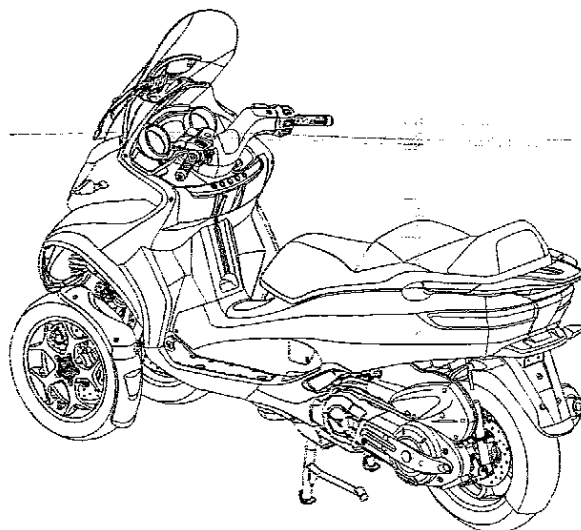
En caso de dificultad durante las operaciones de montaje, contactar con un Concesionario Autorizado de Piaggio.

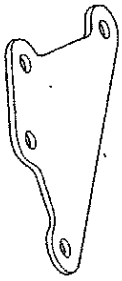
GR ⚠ Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας και τα θερμικά εξαρτήματα της scooter είναι κρύα πριν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες.

⚠ Στηρίξτε το scooter στο πλαϊνό στάντ σε επίπεδη και συμπαγή επιφάνεια.

⚠ Εκτελέστε προσεκτικά τις διάφορες εργασίες, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στα διάφορα εξαρτήματα του scooter.

Εάν αντιμετωπίσετε κάποια δυσκολία κατά την τοποθέτηση, απευθυνθείτε στον επίσημο αντιπρόσωπο της Piaggio.





N° 1



N° 4



N° 4

GB PLEASE NOTE THE FOLLOWING BEFORE INSTALLATION

! The **PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM ECU** is not included in the mount kit 2S000120, and is purchased as a separate accessory. Please contact an Official Piaggio Dealer to purchase this accessory.

I PREMESSA DI MONTAGGIO

! La centralina **PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM**, non inclusa nel presente kit supporto 2S000120, è un accessorio venduto separatamente. Per l'acquisto di questo accessorio, consultare un Concessionario Ufficiale Piaggio.

F REMARQUE PRÉLIMINAIRE

! Le boîtier **PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM**, n'est pas inclus dans le kit de support 2S000120 ; cet accessoire est vendu séparément. Pour l'acheter, prendre contact avec un Concessionnaire Agréé Piaggio.

D VORBEMERKUNG ZUR MONTAGE

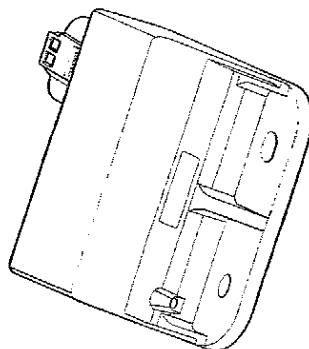
! Das Steuergerät **PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM** ist nicht in diesem Halterungskit 2S000120 enthalten, sondern wird als Zubehör separat verkauft. Zum Erwerb dieses Zubehörs wenden Sie sich bitte an einen offiziellen Piaggio-Vertragshändler.

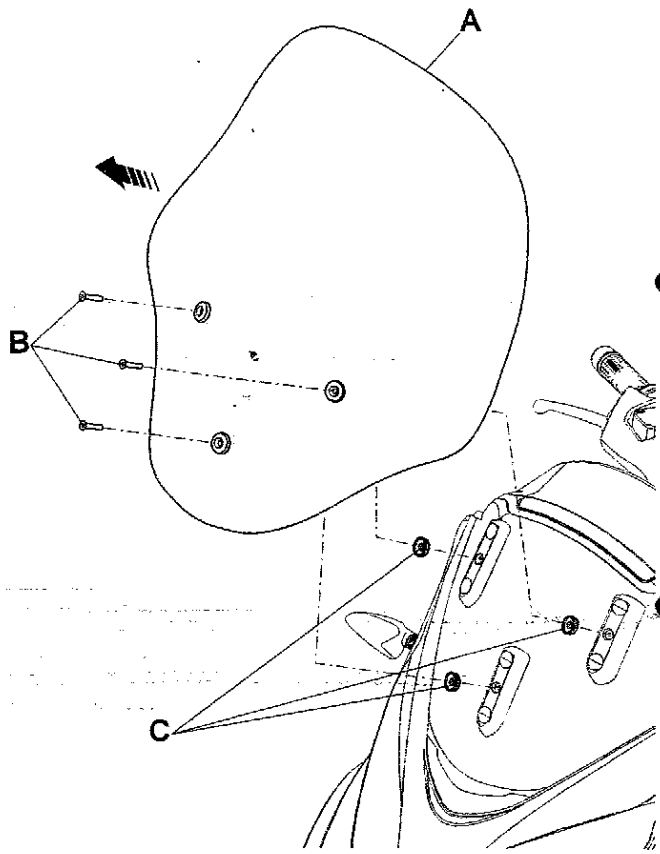
E INFORMACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN

! La centralita **PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM**, no incluida en el presente kit de soporte 2S000120, es un accesorio que se vende por separado. Para adquirir este accesorio, deberá dirigirse a un Concesionario Oficial Piaggio.

GR ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

! Ο εγκέφαλος **PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM**, ο οποίος δεν συμπεριλαμβάνεται στο παρόν κιτ στήριξης 2S000120, είναι ένα εξάρτημα που πωλείται ξεχωριστά. Για την αγορά του συγκεκριμένου εξαρτήματος, απευθυνθείτε στην Επίσημη Αντιπροσωπεία Piaggio.





GB REMOVING THE WINDSHIELD

Holding the windshield **A**, unscrew the three screws **B** and remove the windshield **A**.
When removing the windshield, collect the spacers **C** located on the inside of the windshield.

I RIMOZIONE PARABREZZA

Trattenendo il parabrezza **A**, svitare le tre viti **B** e rimuovere il parabrezza **A**.
In fase di rimozione del parabrezza, recuperare i distanziali **C** posizionati sul lato interno del parabrezza.

F DÉPOSE DU PARE-BRISE

Desserrer les trois vis **B** tout en maintenant le pare-brise **A** puis le déposer.
Récupérer les entretoises **C** qui se trouvent sur la face interne du pare-brise.

D ENTFERNUNG DER WINDSCHUTZSCHEIBE

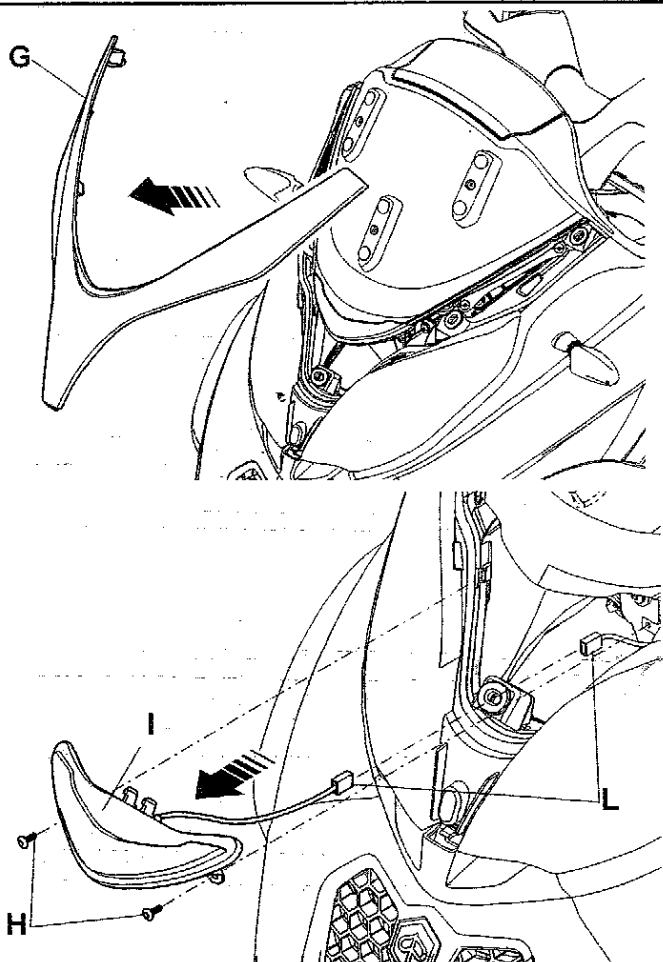
Die Windschutzscheibe **A** festhalten und die Schrauben **B** lösen. Anschließend die Windschutzscheibe **A** entfernen.
Beim Entfernen der Windschutzscheibe die an der linken Innenseite der Windschutzscheibe positionierten Distanzstücke **C** aufnehmen.

E DESMONTAJE DEL PARABRISAS

Sujetando el parabrisas **A**, aflojar los tres tornillos **B** y, a continuación, desmontarlo.
Durante el desmontaje del parabrisas, recuperar los separadores **C** situados en el lado interno del parabrisas.

GR ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΑΡΜΠΡΙΖ

Κρατώντας το παρμπρίζ **A**, ξεβιδώστε τις τρεις βίδες **B** και αφαιρέστε το παρμπρίζ **A**.
Κατά την αφαίρεση του παρμπρίζ, βγάλτε τους αποστάτες **C** που είναι τοποθετημένοι στην εσωτερική πλευρά του παρμπρίζ.



GB DISMANTLING THE FRONT OF THE SCOOTER

Unhook and remove the front cover **G**, unscrew and remove the two screws **H**, move the headlight **I**, uncouple the electrical connector **L** and remove the headlight **I**.
Open the storage compartment door, unscrew and remove the two screws **M**.
Unscrew and remove the four side screws **N** and the two front screws **O** with their washers **P**.
Remove the windshield support **Q** taking care not to damage the remaining parts of the body of the scooter.

I SMONTAGGIO PARTE FRONTALE SCOOTER

Sganciare e rimuovere il coperchietto frontale **G**, svitare e togliere le due viti **H**, spostare il fanale **I**, sganciare il connettore elettrico **L** e rimuovere il fanale **I**.
Aprire il sportellino portaoggetti, svitare e togliere le due viti **M**.
Svitare e togliere quattro viti laterali **N** e le due viti frontali **O** con le relative rondelle **P**.
Rimuovere il supporto parabrezza **Q** prestando attenzione a non danneggiare le rimanenti parti di carrozzeria dello scooter.

F DÉMONTAGE DU TABLIER AVANT DU SCOOTER

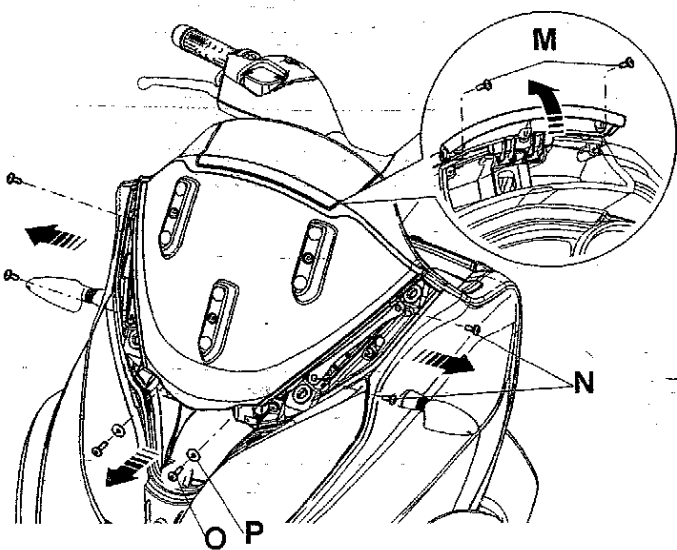
Détacher et déposer le couvercle avant **G**, desserrer et enlever les deux vis **H**, déplacer le feu **I**, débrancher le connecteur électrique **L** et déposer le feu **I**.
Ouvrir le volet de la boîte à gants, desserrer et enlever les deux vis **M**.
Desserrer et enlever les quatre vis latérales **N** et les deux vis avant **O** avec leurs rondelles **P**.
Déposer le support du pare-brise **Q** en ayant soin de ne pas endommager les autres parties de carrosserie du scooter.

D DEMONTAGE DER ROLLERFRONT

Den kleinen, vorn positionierten Deckel **G** ausklinken, die zwei Schrauben **H** lösen und entfernen, den Scheinwerfer **I** versetzen, den elektrischen Verbinder **L** aushaken und den Scheinwerfer **I** entfernen.
Die Kleinteileklappe öffnen und die zwei Schrauben **M** lösen und entfernen.
Die vier Seitenschrauben **N** und die zwei Frontschrauben **O** mit den entsprechenden Unterlegscheiben **P** lösen und entfernen.
Die Windschutzscheibenhalterung **Q** entfernen und darauf achten, die restliche Rollerkarosserie nicht zu beschädigen.

E DESMONTAJE DE LA PARTE FRONTAL DEL SCOOTER

Desenganchar y desmontar el escudo frontal **G**, aflojar y extraer los dos tornillos **H**, desplazar el faro **I**, desenganchar el conector eléctrico **L** y desmontar el faro **I**.
Abrir la puerta de la guantera y aflojar y extraer los dos tornillos **M**.
Aflojar y extraer los cuatro tornillos laterales **N** y los dos tornillos frontales **O** con sus arandelas **P**.
Desmontar el soporte del parabrisas **Q** sin dañar los componentes de la carrocería del scooter.



GR ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΜΕΡΟΥΣ SCOOTER

Αποσυνδέστε και αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα **G**, ξεβιδώστε και αφαιρέστε τις δύο βίδες **H**, μετακινήστε το φανάρι **I**, αποσυνδέστε τον ηλεκτρικό συνδετήρα **L** και αφαιρέστε το φανάρι **I**.
Ανοίξτε το ντουλαπάκι, ξεβιδώστε και αφαιρέστε τις δύο βίδες **M**.
Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τέσσερις πλαϊνές βίδες **N** και τις δύο μπροστινές βίδες **O** με τις σχετικές ροδέλες **P**.
Αφαιρέστε προσεκτικά το στήριγμα του παρμπριζ **Q** ώστε να μην προκληθεί ζημιά στα υπόλοιπα εξαρτήματα του αμαξώματος του scooter.

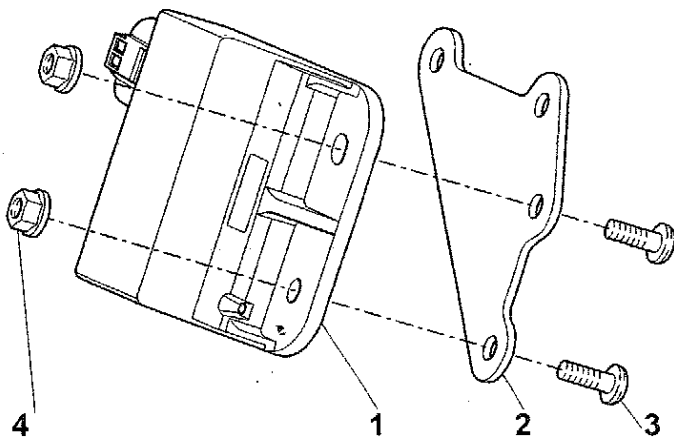
GB ASSEMBLING PMP ECU ON MOUNT KIT

Fit the PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM ECU 1 (ECU 1 not included in kit) onto the mounting bracket 2 using the screws 3 (6x16) and nuts 4 (M6).

⚠ Tightening torque for screws 3: 5.16 ft lb (7 Nm)

Fit the mounting bracket 2, complete with ECU 1, onto the front of the scooter as shown in the figure. Fasten the mounting bracket 2 to the frame of the scooter with the screws 3 (6x16) and the nuts 4 (M6).

⚠ Tightening torque for screws 4: 7.37 ft lb (10 Nm)



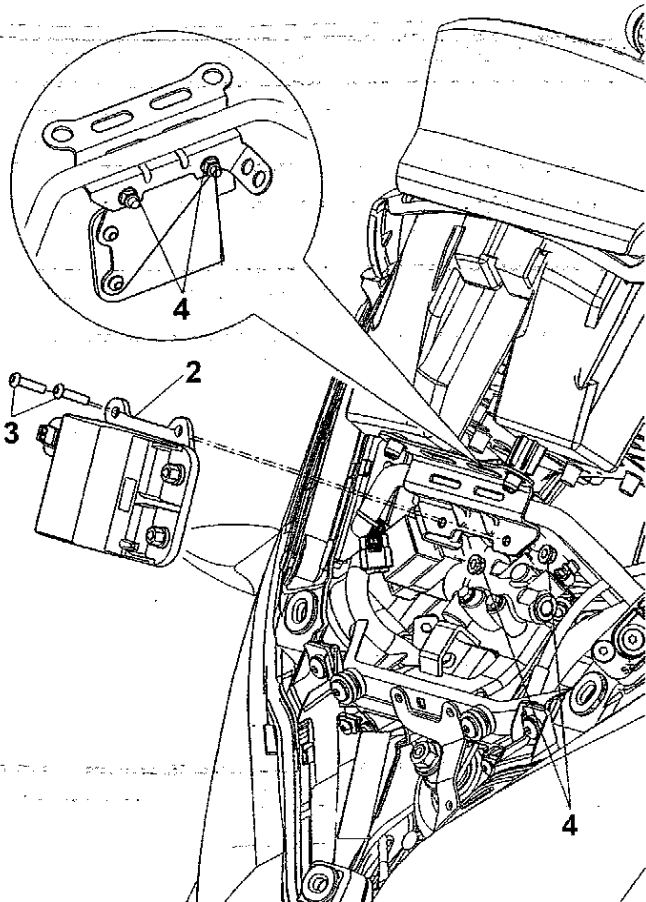
I ASSEMBLAGGIO CENTRALINA PMP SU KIT SUPPORTO

Assemblare la centralina PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM 1 (centralina 1 non compresa nel kit) sulla staffa di supporto 2 tramite le viti 3 (6x16) e i dadi 4 (M6).

⚠ Coppia di serraggio viti 3: 7 Nm (0.71 Kgm)

Posizionare, come da disegno, la staffa di supporto 2 (completo di centralina 1) sulla parte frontale dello scooter. Fissare la staffa di supporto 2 sul telaio dello scooter tramite le viti 3 (6x16) e i dadi 4 (M6).

⚠ Coppia di serraggio viti 4: 10 Nm (1.02 Kgm)



F ASSEMBLAGE DU BOÎTIER PMP SUR LE KIT DE SUPPORT

Assembler le boîtier PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM 1 (boîtier 1 non inclus dans le kit) sur la bride de support 2 au moyen des vis 3 (6x16) et des écrous 4 (M6).

⚠ Couple de serrage des vis 3 : 7 Nm (0.71 Kgm)

Mettre la bride support 2 en place (avec le boîtier 1) comme montré sur le dessin, sur la partie avant du scooter. Fixer la bride de support 2 sur le cadre du scooter avec les vis 3 (6x16) et les écrous 4 (M6).

⚠ Couple de serrage des vis 4 : 10 Nm (1.02 Kgm)

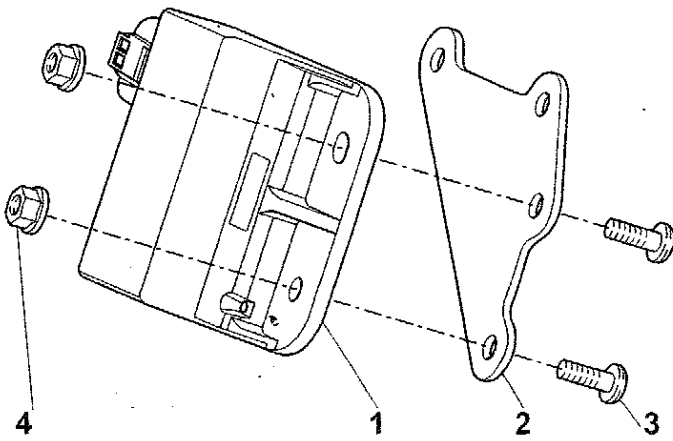
D MONTAGE PMP-STEUERGERÄT AUF HALTERUNGSKIT

Das Steuergerät PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM 1 (Steuergerät 1 nicht im Kit enthalten) mit den 2 Schrauben 3 (6x16) und den Muttern 4 (M6) auf den Haltebügel montieren.

⚠ Anzugsmoment Schrauben 3: 7 Nm (0.71 Kgm)

Den Haltebügel 2 (einschließlich Steuergerät 1), wie nach der Zeichnung, auf den vorderen Teil des Rollers aufsetzen. Den Haltebügel 2 am Rahmen des Rollers mit den Schrauben 3 (6x16) und den Muttern 4 (M6) befestigen.

⚠ Anzugsmoment Schrauben 4: 10 Nm (1.02 Kgm)



E MONTAJE DE LA CENTRALITA PMP EN EL KIT DE SOPORTE

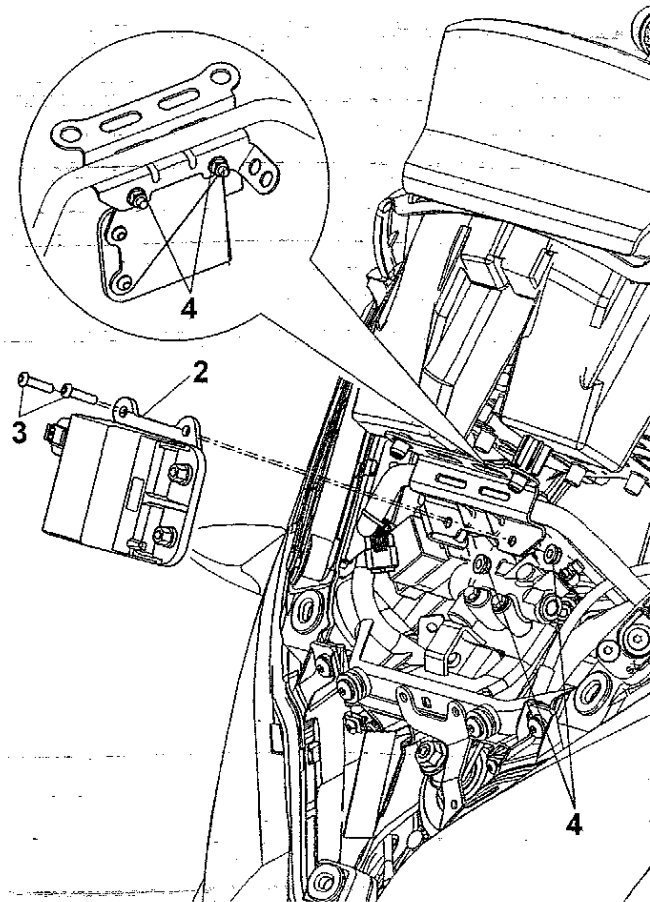
Montar la centralita PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM 1 (centralita 1 no incluida en el kit) en la brida de soporte 2 utilizando los tornillos 3 (6x16) y las tuercas 4 (M6).

⚠ Par de apriete de los tornillos 3: 7 Nm (0.71 Kgm)

Colocar, siguiendo el dibujo, la brida de soporte 2 (con la centralita 1) en la parte frontal del scooter.

Fijar la brida de soporte 2 en el chasis del scooter con los tornillos 3 (6x16) y las tuercas 4 (M6).

⚠ Par de apriete de los tornillos 4: 10 Nm (1.02 Kgm)



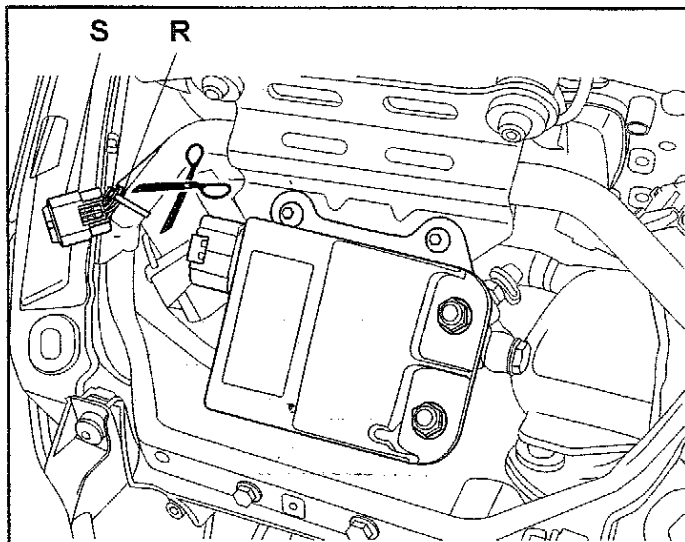
GR ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΓΚΕΦΑΛΟΥ PMP ΣΤΟ ΚΙΤ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

Συναρμολογήστε τον εγκέφαλο PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM 1 (ο εγκέφαλος 1 δεν συμπεριλαμβάνεται στο kit) στο έλασμα στήριξης 2 χρησιμοποιώντας τις βίδες 3 (6x16) και τα παξιμάδια 4 (M6).

⚠ Ροπή σύσφιξης βιδών 3: 7 Nm (0.71 Kgm)

Τοποθετήστε, σύμφωνα με το σχέδιο, το έλασμα στήριξης 2 (μαζί με τον εγκέφαλο 1) στο εμπρόσθιο τμήμα του scooter. Στερεώστε το έλασμα στήριξης του εγκεφάλου 2 στο πλαίσιο του scooter χρησιμοποιώντας τις βίδες 3 (6x16) και τα παξιμάδια 4 (M6).

⚠ Ροπή σύσφιξης βιδών 4: 10 Nm (1.02 Kgm)



6B CONNECTING PMP ECU WIRING

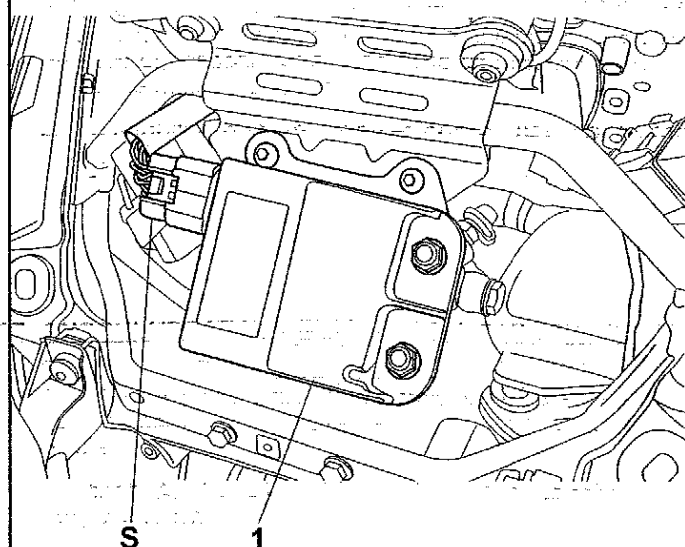
Cut the clamp R fastening the electrical connector S to the frame of the scooter, then connect and fasten the electric connector S to the relative connector of the ECU 1.

⚠ Ensure that the connector S is securely fastened.

I COLLEGAMENTO CABLAGGIO ELETTRICO CENTRALINA PMP

Tagliare la fascetta R che fissa il connettore elettrico S al telaio dello scooter, posizionare ed agganciare il connettore elettrico S nell'apposito connettore della centralina 1.

⚠ Assicurarsi del corretto aggancio del connettore S.



F BRANCHEMENT DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE DU BOÎTIER PMP

Couper le collier R qui fixe le connecteur électrique S au cadre du scooter, disposer et accrocher le connecteur électrique S au connecteur du boîtier 1.

⚠ S'assurer que le connecteur S est correctement accroché.

D ANSCHLUSS VERKABELUNG PMP-STEUERGERÄT

Die Schelle R durchschneiden, die den Kabelstecker S am Rahmen des Rollers befestigt, den Kabelstecker S in den entsprechenden Steckverbinder des Steuergeräts 1 einstecken.

⚠ Sich der korrekten Verbindung des Kabelsteckers S vergewissern.

E CONEXIÓN DEL CABLEADO ELÉCTRICO DE LA CENTRALITA PMP

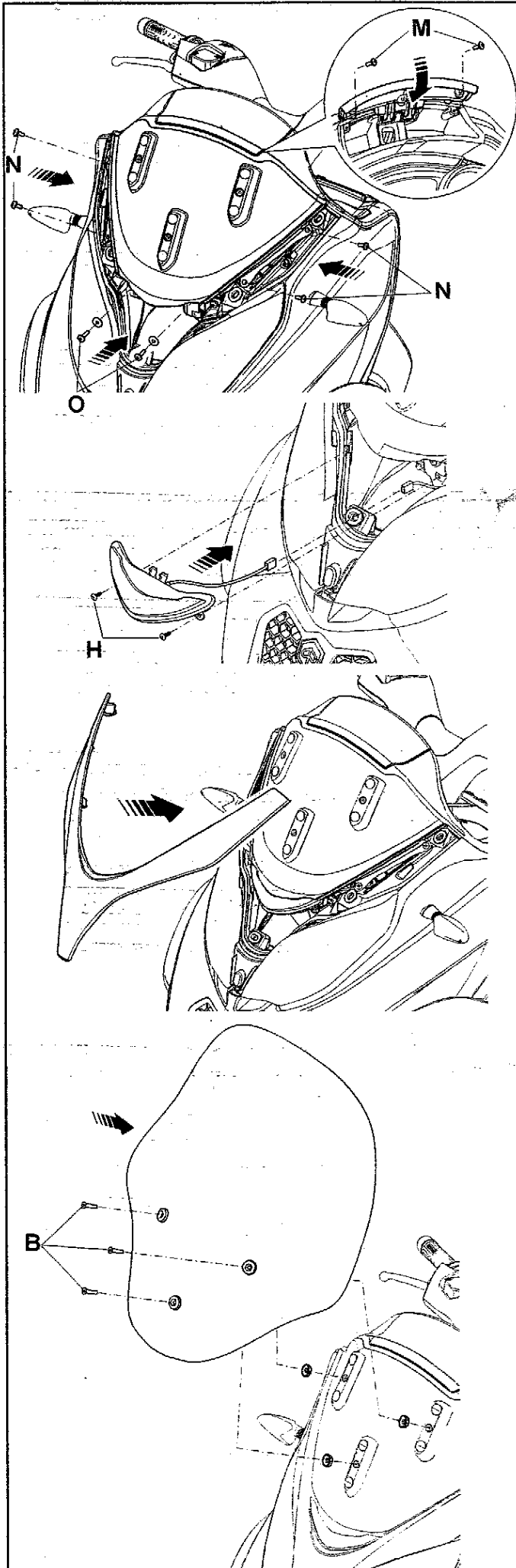
Cortar la abrazadera R que fija el conector eléctrico S al chasis del scooter, colocar y enganchar el conector eléctrico S en el conector correspondiente de la centralita 1.

⚠ Comprobar que el conector S está correctamente enganchado.

6R ΣΥΝΔΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΕΓΚΕΦΑΛΟΥ PMP

Κόψτε το σφιγκτήρα R που στερεώνει τη φίσα τροφοδοσίας S στο πλαίσιο του scooter, τοποθετήστε και συνδέστε τη φίσα τροφοδοσίας S στην ειδική φίσα του εγκεφάλου 1.

⚠ Βεβαιωθείτε ότι η φίσα S έχει συνδεθεί σωστά.



GB REASSEMBLING SCOOTER PARTS

Follow the removal procedure described from page 4 to 6 in reverse order, reassemble the front of the scooter then refit the windscreen.

- ⚠ **Tightening torque for screws:**
 screws M: 1.25 ft lb (1.7 Nm)
 screws N and O: 5.16 ft lb (7 Nm)
 screws H: 1.25 ft lb (1.7 Nm)
 screws B: 3.69 ft lb (5 Nm)

I RIASSEMBLAGGIO PARTI DELLO SCOOTER

Seguendo inversamente le varie fasi di smontaggio citate da pag. 4 a pag. 6, riassembleare il frontale dello scooter e successivamente il parabrezza.

- ⚠ **Coppia di serraggio viti:**
 viti N e O: 7 Nm (0.71 Kgm)
 viti M: 1,7 Nm (0.17 Kgm)
 viti H, 1.7 Nm (0.17 Kgm)
 viti B: 5 Nm (0.51 Kgm)

F RE-ASSEMBLAGE DES DIFFÉRENTES PARTIES DU SCOOTER

Suivre les différentes phases du démontage citées de la page 4 à la page 6 dans l'ordre inverse pour ré-assembler la partie avant du scooter, puis le pare-brise.

- ⚠ **Couple de serrage des vis:**
 vis N et O: 7 Nm (0.71 Kgm)
 vis M: 1,7 Nm (0.17 Kgm)
 vis H, 1.7 Nm (0.17 Kgm)
 vis B: 5 Nm (0.51 Kgm)

D ERNEUTE MONTAGE DER ROLLERTEILE

Die von S. 4 bis S. 6 beschriebenen Ausbauphasen in umgekehrter Reihenfolge ausführen und zunächst die Frontteile des Rollers und dann den Wetterschutz wieder montieren.

- ⚠ **Anzugsmoment der Schrauben:**
 Schrauben N und O: 7 Nm (0.71 Kgm)
 Schrauben M: 1,7 Nm (0.17 Kgm)
 Schrauben H, 1.7 Nm (0.17 Kgm)
 Schrauben B: 5 Nm (0.51 Kgm)

E MONTAJE DE LAS PIEZAS DEL SCOOTER

Seguir en sentido inverso las varias fases de desmontaje indicadas de la página 4 a la página 6 para volver a montar la parte frontal del scooter y, luego, el parabrisas.

- ⚠ **Par de apriete de los tornillos:**
 tornillos N y O: 7 Nm (0.71 Kgm)
 tornillos M: 1,7 Nm (0.17 Kgm)
 tornillos H, 1.7 Nm (0.17 Kgm)
 tornillos B: 5 Nm (0.51 Kgm)

GR ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΜΕΡΩΝ ΤΟΥ SCOOTER

Ακολουθώντας με αντίστροφη σειρά τις φάσεις αποσυναρμολόγησης που αναφέρθηκαν στη σελ. 4 έως τη σελ. 6, επανασυναρμολογήστε το εμπρόσθιο τμήμα του scooter και στη συνέχεια το παρμπρίζ.

- ⚠ **Ροπή σύσφιξης βιδών:**
 βίδες N και O: 7 Nm (0.71 Kgm)
 βίδες M: 1,7 Nm (0.17 Kgm)
 βίδες H, 1.7 Nm (0.17 Kgm)
 βίδες B: 5 Nm (0.51 Kgm)

GB GENERAL SAFETY WARNINGS

⚠ AFTER INSTALLING ALL THE PARTS OF THE KIT AND REFITTING ALL THE PARTS OF THE SCOOTER, CHECK THAT THE VEHICLE AND THE PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM SYSTEM FUNCTION CORRECTLY.

I AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

⚠ UNA VOLTA ASSEMBLATE LE VARIE PARTI DEL KIT E DELLO SCOOTER, ACCERTARSI DEL CORRETTO FUNZIONAMENTO DEL VEICOLO E DEL SISTEMA PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM.

F AVERTISSEMENTS SUR LA SECURITE GENERALE

⚠ UNE FOIS LES DIFFÉRENTES PARTIES DU KIT ET DU SCOOTER ASSEMBLÉES, S'ASSURER QUE LE VÉHICULE ET LE SYSTÈME PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM FONCTIONNENT CORRECTEMENT.

D ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ NACHDEM DIE VERSCHIEDENENTEILE DES KITS UND DES SCOOTERS MONTIERT SIND, SICH DER KORREKTEN FUNKTIONSWEISE DES FAHRZEUGS UND DES SYSTEMS PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM VERGEWISSEN.

E ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD GENERICA

⚠ UNA VEZ MONTADAS LAS VARIAS PARTES DEL KIT Y DEL SCOOTER, COMPROBAR QUE EL VEHÍCULO Y EL SISTEMA PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM FUNCIONEN CORRECTAMENTE.

GR ΠΑΡΑΤΡΗΣΕΙΣ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑ

⚠ ΑΦΟΥ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΤΕ ΤΑ ΔΙΑΦΟΡΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΚΙΤ ΚΑΙ ΤΟΥ SCOOTER, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΟΧΗΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ PIAGGIO MULTIMEDIA PLATFORM ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΣΩΣΤΑ.